

## 890 (IX). БЮДЖЕТНАЯ СМЕТА НА 1955 ФИНАНСОВЫЙ ГОД

Генеральная Ассамблея

постановляет, что на 1955 финансовый год:

1. сумма в 46 963 800 долл. США настоящим ассигнуется на следующие цели:

## А. ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

## Часть I. Сессии Генеральной Ассамблеи, советов, комиссий и комитетов

Разделы	(в долл. США)
1. Генеральная Ассамблея, ее комиссии и комитеты .....	502 700
2. Совет Безопасности, его комиссии и комитеты .....	—
3. Экономический и Социальный Совет, его комиссии и комитеты .....	143 100
а) Постоянный центральный комитет по опиуму и Контрольный орган по наркотическим средствам .....	27 200
б) Региональные экономические комиссии ..	101 700
4. Совет по Опеке, его комиссии и комитеты ...	100 000
<b>ИТОГО ПО ЧАСТИ I</b>	<b>874 700</b>

## Часть II. Специальные миссии и связанная с ними деятельность

Разделы	
5. Специальные миссии и связанная с ними деятельность .....	1 776 100
а) Бюро Организации Объединенных Наций по обслуживанию на местах .....	484 000
<b>ИТОГО ПО ЧАСТИ II</b>	<b>2 260 100</b>

## Часть III. Центральные учреждения, Нью-Йорк

Разделы	
6. Секретариат Генерального Секретаря .....	2 117 050
а) Канцелярия вице-секретарей без департамента .....	76 650
7. Департамент по делам политическим и Совета Безопасности .....	657 300
а) Секретариат Военно-штабного комитета .....	109 200
8. Экономический и социальный департамент ..	3 687 000
9. Департамент по делам опеки и информации о самоуправляющихся территориях .....	859 200
10. Департамент информации .....	2 534 000
а) Служба групповых посещений .....	290 000
11. Департамент конференций .....	6 236 800
а) Библиотека .....	489 000
12. Бюро общих служб .....	2 976 150
13. Временный персонал и консультанты .....	510 000
14. Путевые расходы персонала .....	987 500
15. Общие расходы по персоналу .....	3 437 400
16. Общее обслуживание .....	3 625 000
17. Постоянное оборудование .....	171 600
<b>ИТОГО ПО ЧАСТИ III</b>	<b>28 763 850</b>

## Часть IV. Европейское отделение Организации Объединенных Наций

Разделы	
18. Европейское отделение Организации Объединенных Наций (за исключением прямых расходов по секретариату Постоянного центрального комитета по опиуму и Контрольного органа по наркотическим средствам, глава III) ..	4 666 800
Глава III. Общий секретариат Постоянного центрального комитета по опиуму и Контрольного органа по наркотическим средствам ..	54 500
<b>ИТОГО ПО ЧАСТИ IV</b>	<b>4 721 300</b>
19. Управление Верховного комиссара по делам беженцев .....	685 000
<b>ИТОГО ПО ЧАСТИ IV</b>	<b>5 406 300</b>

<b>Часть V. Информационные центры</b>		
Разделы	(в долл. США)	
20. Информационные центры (за исключением службы информации Европейского отделения Организации Объединенных Наций) .....	905 100	
<b>ИТОГО ПО ЧАСТИ V</b>		905 100
<b>Часть VI. Секретариаты региональных комиссий (за исключением Экономической комиссии для Европы)</b>		
Разделы		
21. Секретариат Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока .....	1 152 800	
22. Секретариат Экономической комиссии для Латинской Америки .....	970 700	
<b>ИТОГО ПО ЧАСТИ VI</b>		2 123 500
<b>Часть VII. Расходы на представительство</b>		
Разделы		
23. Расходы на представительство .....	20 000	
а) Специальные выплаты на основании пункта 2 приложения I к Положению о персонале .....	50 000	
<b>ИТОГО ПО ЧАСТИ VII</b>		70 000
<b>Часть VIII. Типографские расходы по контрактам</b>		
Разделы		
24. Официальные отчеты (за исключением Постоянного центрального комитета по опиуму и Контрольного органа по наркотическим средствам, глава V) .....	704 910	
Глава V. Постоянный центральный комитет по опиуму и Контрольный орган по наркотическим средствам .....	11 190	
	716 100	
25. Печатные издания .....	700 000	
<b>ИТОГО ПО ЧАСТИ VIII</b>		1 416 100
<b>Часть IX. Специальные программы</b>		
Разделы		
26. Управление технической помощи .....	386 700	
27. Экономическое развитие .....	479 400	
28. Социальная деятельность .....	768 500	
29. Административная деятельность .....	145 000	
<b>ИТОГО ПО ЧАСТИ IX</b>		1 779 600
<b>Часть X. Особые расходы</b>		
Разделы		
30. Передача активов Лиги Наций Организации Объединенных Наций .....	649 500	
31. Погашение займа на сооружение зданий Центральных учреждений .....	2 000 000	
<b>ИТОГО ПО ЧАСТИ X</b>		2 649 500
<b>Часть XI. Правление Объединенного пенсионного фонда персонала и Комитет Организации Объединенных Наций по пенсионному фонду персонала</b>		
Разделы		
32. Правление Объединенного пенсионного фонда персонала и Комитет Организации Объединенных Наций по пенсионному фонду персонала .....	117 600	
<b>ИТОГО ПО ЧАСТИ XI</b>		117 600
<b>B. МЕЖДУНАРОДНЫЙ СУД</b>		
<b>Часть XII. Международный Суд</b>		
Разделы		
33. Международный Суд .....	600 450	
<b>ИТОГО ПО ЧАСТИ XII</b>		600 450
34. Общее сокращение в расходах по повышению в классе штатных должностей .....	—(3 000)	
		—(3 000)
<b>ОБЩИЙ ИТОГ</b>		46 963 800

2. Ассигнования, утвержденные в пункте 1 выше, финансируются взносами членов Организации с зачетом предусмотренных финансовыми положениями поступлений, при условии соблюдения положений пункта 1 резолюции<sup>31</sup> о Фонде оборотных средств; для этой цели различные поступления на 1955 финансовый год предположительно исчисляются в сумме 6 832 600 долл. США.

3. Генеральный Секретарь уполномочивается:

а) распоряжаться как одним целым следующими ассигнованиями:

i) ассигнованиями по разделу 3а, разделу 18 (глава III) и разделу 24 (глава V);

ii) ассигнованиями по разделу 10, разделу 18 (глава II), разделу 20 и по разделу 25 по статьям, касающимся информации;

iii) ассигнованиями по разделам 24 и 25;

б) распределять сокращение расходов по разделу 34 между различными разделами бюджета;

с) перечислять ассигнования, с предварительного согласия Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, из одного раздела в другой.

4. Помимо ассигнований, утвержденных в пункте 1 выше, настоящим ассигнуется сумма в 13 000 долл. США на приобретение книг, периодических изданий, географических карт и библиотечного оборудования из доходов Библиотечного фонда, в соответствии с целями и положениями Фонда.

515-е пленарное заседание,  
17 декабря 1954 г.

### 891 (IX). НЕПРЕДВИДЕННЫЕ И ЧРЕЗВЫЧАЙНЫЕ РАСХОДЫ НА 1955 ФИНАНСОВЫЙ ГОД

Генеральная Ассамблея

постановляет, что на 1955 финансовый год

Генеральный Секретарь уполномочивается, с предварительного согласия Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам и при условии соблюдения финансовых положений Организации Объединенных Наций, утверждать обязательства по оплате непредвиденных и чрезвычайных расходов, причем согласия Консультативного комитета не требуется в отношении:

а) обязательств, не превышающих в общей сложности 2 млн. долл. США, если Генеральный Секретарь свидетельствует, что они связаны с поддержанием мира и безопасности или со срочными расходами на экономическое восстановление;

б) обязательств для покрытия расходов Специальной комиссии по военнопленным;

с) обязательств, которые могут потребоваться в связи с работой Комиссии добрых услуг Организации Объединенных Наций по вопросу о положении лиц индийского происхождения в Южно-Африканском Союзе;

д) обязательств для покрытия расходов, связанных с созывом Международной конференции по вопросу о применении атомной энергии для мирных целей;

<sup>31</sup> См. резолюцию 892 (IX).

е) обязательств, не превышающих в общей сложности 165 000 долл. США, для приобретения медалей за службу в Корее;

ф) обязательств, не превышающих в общей сложности 25 000 долл. США, в связи с созывом межправительственной товарной конференции;

г) обязательств, надлежащим образом засвидетельствованных Председателем Международного Суда и связанных с расходами, вызванными:

i) назначением судей *ad hoc* (статья 31 Статута);

ii) назначением ассессоров (статья 30 Статута) или вызовом свидетелей и назначением экспертов (статья 50 Статута);

iii) оставлением в должности судей, которые не были переизбраны (статья 13 Статута, пункт 3);

iv) созывом сессии Суда вне Гааги (статья 22 Статута);

v) оплаты путевых расходов и расходов, связанных с перевозкой имущества непереизбранных судей и новых членов Суда;

vi) уплатой судьям, по мере необходимости, пенсий, не назначенных им до 15 июля 1954 г.,

если означенные обязательства не превышают соответственно 24 000, 25 000, 40 000, 75 000, 4 000 и 26 000 долл. США по каждой из шести указанных рубрик;

h) обязательств, не превышающих в общей сложности 18 000 долл. США, могущих потребоваться в случае вступления в силу в 1955 году Протокола<sup>32</sup> об ограничении и регламентации культивирования растения мака, производства опиума, международной и оптовой торговли им и его употребления;

i) обязательств, не превышающих 15 000 долл. США, в связи с созывом международной технической конференции о сохранении животных морских ресурсов.

Генеральный Секретарь докладывает Консультативному комитету и Генеральной Ассамблее на ее ближайшей очередной сессии о всех обязательствах, утвержденных им в силу положений настоящей резолюции, равно как и об обстоятельствах, при которых это имело место, и представляет Генеральной Ассамблее дополнительные сметы по этим обязательствам.

515-е пленарное заседание,  
17 декабря 1954 г.

### 892 (IX). ФОНД ОБОРОТНЫХ СРЕДСТВ НА 1955 ФИНАНСОВЫЙ ГОД

Генеральная Ассамблея

постановляет, что:

1. Фонд оборотных средств сохраняется до 31 декабря 1955 года в размере 21 500 000 долл. США, причем эта сумма составляется из

а) 20 000 000 долл., представляющих собой авансы наличными, вносимые членами Организации Объединенных Наций в соответствии с положениями пунктов 2 и 3 настоящей резолюции;

<sup>32</sup> См. Издание Организации Объединенных Наций; в продаже под № 1953.XI.6.